

Information on Sales Arrangements
銷售安排資料

Sales Arrangements No.4
銷售安排第4號

Name of the Phase of the Development: 發展項目的期數名稱：	Phase VA of LOHAS Park (MALIBU) 日出康城的第VA期 (MALIBU)
Date of the Sale: 出售日期：	From 17 March 2018 由 2018 年 3 月 17 日起
Time of the Sale: 出售時間：	<p><u>On 17 March 2018 (“First Date of the Sale”):</u> From 5 p.m. to 10 p.m.</p> <p><u>On 18 March 2018:</u> From 5 p.m. to 8 p.m.</p> <p><u>From 19 March 2018 and thereafter:</u> From 11 a.m. to 8 p.m.</p> <p><u>2018 年 3 月 17 日 (「出售首日」):</u> 由下午五時至晚上十時</p> <p><u>2018 年 3 月 18 日:</u> 由下午五時至晚上八時</p> <p><u>2018 年 3 月 19 日及其後:</u> 由上午十一時至晚上八時</p>
Place where the sale will take place: 出售地點：	10/F, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (“the Sales Office”) 香港九龍尖沙咀海港城港威大廈第二座 10 樓 (「售樓處」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目	160
<p>Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p>The following flats in Tower 2 (2A) : 以下在第 2 座 (2A) 的單位：</p> <p>9A, 10A, 11A, 12A, 18A, 19A, 20A, 25A, 26A, 27A, 66A, 67A, 68A, 69A, 6B, 48B, 49B, 60B, 61B, 62B, 63B, 65B, 66B, 67B, 68B, 69B, 6C, 18C, 19C, 38C, 39C, 48C, 49C, 50C, 51C, 60C, 61C, 62C, 63C, 65C, 66C, 67C, 68C, 69C, 6D, 9D, 10D, 11D, 12D, 18D, 19D, 20D, 21D, 25D, 26D, 27D, 28D, 29D, 35D, 36D, 37D, 38D, 39D, 48D, 49D, 50D, 51D, 52D, 59D, 60D, 61D, 62D, 63D, 65D, 66D, 67D, 68D, 69D, 70D, 18E, 19E, 28E, 29E, 38E, 39E, 40E, 48E, 49E, 50E, 51E, 52E, 59E, 60E, 61E, 62E, 63E, 65E, 66E, 67E, 68E, 69E</p> <p>The following flats in Tower 2 (2B) : 以下在第 2 座 (2B) 的單位：</p> <p>18C, 19C, 18D, 19D, 38D, 39D, 48D, 49D, 57D, 58D, 65D, 66D, 67D, 68D, 69D, 70D, 70E</p>	

The following flats in Tower 3 (3A) :

以下在第 3 座 (3A) 的單位 :

63B, 65B, 66B, 18D, 46D, 66D, 67D, 18E, 19E, 38E, 39E, 59E, 60E, 61E

The following flats in Tower 3 (3B) :

以下在第 3 座 (3B) 的單位 :

15A, 17A, 18A, 28A, 29A, 38A, 39A, 48A, 49A, 60A, 61A, 65A, 66A, 18B, 19B, 28B, 29B, 48B, 49B, 50B, 51B, 60B, 61B, 62B, 63B, 65B, 66B, 6C

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

On the First Date of the Sale:

在出售首日：

Balloting will be used to determine the order of priority of selection of the specified residential properties.

選擇指明住宅物業的優先次序將以抽籤方式決定。

The persons or companies interested in purchasing any of the specified residential properties (“the registrant(s)”) must follow the procedures below:-

有意購買任何該等指明住宅物業的人士或公司(下稱「登記人」)須遵從下列程序:-

1. The registrant(s) whose Registration of Intent (including Registration of Intent Form A and Registration of Intent Form B) has/have been successfully submitted within the specified periods as defined in the “Information on Sales Arrangements No. 3” issued by the Vendor on 12 March 2018 (“the relevant Sales Arrangements”) but has/have not purchased any specified residential property(ies) in respect of that Registration of Intent under the relevant Sales Arrangements will be eligible and included in the balloting in accordance with paragraph (3) below.

於賣方於 2018 年 3 月 12 日發出的「銷售安排資料第 3 號」(「相關銷售安排」)定義的指定時段內成功遞交購樓意向登記(包括購樓意向登記表格 A 及購樓意向登記表格 B)但未有就該購樓意向登記購買任何「相關銷售安排」下的指明住宅物業的登記人，將有資格及被納入下述第 3 段的抽籤程序。

2. If a registrant has successfully purchased the specified residential property(ies) under these “Information on Sales Arrangements”, the cashier order(s) previously submitted together with the Registration of Intent by the registrant for the relevant Sales Arrangements will be applied towards part payment of the preliminary deposit for purchase of that/those specified residential property(ies). Registrant(s) will be entitled to purchase a maximum of two specified residential properties in respect of each Registration of Intent and no more than two Registrations of Intent from the same registrant(s) (whether in his/her own name or in joint names with any other party(ies)) will be accepted.

如登記人成功購買本「銷售安排資料」下的指明住宅物業，就「相關銷售安排」已連同登記人的購樓意向登記繳交之本票將會用作支付購買該(等)指明住宅物業的部份臨時訂金。每個登記人就每份購樓意向登記可認購最多兩個指明住宅物業及賣方不會接受同一登記人(無論以其自己名義或與他方聯名)多於兩份的購樓意向登記。

3. The balloting will take place on 17 March 2018. The ballot results, including “registration number”, “ballot result sequence” and “the check-in timeslot for registrants” shall be posted at the Sales Office before 2 p.m. on 17 March 2018. The registrant(s) will not be separately notified of the ballot results.

抽籤程序將於 2018 年 3 月 17 日進行。抽籤結果，包括「登記號碼」、「抽籤結果順序」及「登記人報到時段」將於 2018 年 3 月 17 日下午 2 時前張貼於售樓處。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

4. The registrant(s) (if the registrant is a company, then any one of its directors) shall **personally or by attorney pursuant to a validly executed power of attorney in a form prescribed by the Vendor attend** the 3/F lift lobby, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (the “Additional Designated Venue”) on the First Date of the Sale according to “the check-in timeslot for registrants” in the aforesaid ballot results. The registrant(s) must bring along: -

每個登記人(如登記人為公司，則該公司任何一位董事)須於出售首日按照上述抽籤結果中所指示的「登記人報到時段」**親臨或由其按賣方規定的格式並有效地簽署的授權書所委任的授權人到臨**香港九龍尖沙咀海港城港威大廈第二座 3 樓電梯大堂(「額外指定會場」)並攜同：

- (a) his/her/their H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) (if the registrant(s) is/are individual(s)) OR copies of the valid Business Registration Certificate, Certificate of Incorporation, the latest Annual Return and the H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of the director(s) who attend the registration (if the registrant(s) is/are company(ies));

其香港身份證或護照(視屬何種情況而定)(如登記人為個人)或有效商業登記證書、公司註冊證書、最新的周年申報表副本和到場登記的董事的香港身份證或護照(視屬何種情況而定)(如登記人為公司)；

- (b) blank cheque(s) for payment of balance of preliminary deposit(s); and

空白支票以備支付臨時訂金餘額；及

- (c) the official receipt for the Registration of Intent.

購樓意向登記的正式收據。

The registrant(s) whose identity(ies) has/have been verified by the Vendor shall be eligible to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority in respect of the relevant Registration of Intent according to the ballot result sequence. The registrant(s) who arrives at the Additional Designated Venue at any time later than “the check-in timeslot for registrants” assigned in the ballot results shall not be eligible to select the specified residential properties according to the ballot results.

經賣方確認並核實身份後，登記人有資格根據抽籤結果順序就有關購樓意向登記揀選當時仍可供揀選的指明住宅物業。於抽籤結果中所指示的「登記人報到時段」後才到達額外指定會場的登記人，將被取消根據抽籤結果揀選指明住宅物業的資格。

Unit Selection will commence at 6:00 p.m. at the Sales Office on the First Date of Sale. The Vendor reserves the right at any time, for the purposes of maintaining order at the Sales Office and the Additional Designated Venue and/or facilitating smooth sale of the specified residential properties, to adjust the time of Unit Selection. Any changes to the time of Unit Selection will be announced at the Sales Office and the Additional Designated Venue. Registrants will not be notified separately of such changes.

揀樓將於出售首日下午 6 時在售樓處進行。為了維持售樓處及額外指定會場秩序及／或流暢地銷售指明住宅物業，賣方保留權利在任何時間調整揀樓的時間。任何揀樓的時間的修改會於售樓處及額外指定會場公布。登記人將不獲另行通知該等修改。

5. The registrants shall proceed to select the specified residential properties according to the ballot results in the Sales Office. A registrant must select and purchase at least one (1) and at most two (2) specified residential properties. If the number of specified residential properties a registrant selects and purchases is more than the number of cashiers' order submitted, the registrant shall submit on spot one cashiers' order (of the same payee and amount as a cashiers' order submitted with the Registration of Intent) in respect of each such extra specified residential property to settle part of the preliminary deposit of that extra specified residential property (the balance of the preliminary deposit to be paid by cheque(s)). Where it is the turn of a registrant to select specified residential properties that registrant fails to make such a selection (whether or not there does not remain a sufficient number of specified residential properties for fulfilling such criteria), such registrant will cease to be eligible for selection of any specified residential properties according to the ballot results.

登記人須根據該抽籤結果順序於售樓處內揀選指明住宅物業。登記人須揀選及購買至少 1 個及最多 2 個指明住宅物業。倘登記人揀選及購買的指明住宅物業數目多於其所遞交之銀行本票數目，登記人須就每一個超出之指明住宅物業即場補交一張銀行本票（抬頭人及金額與隨購樓意向登記附上之本票相同）以支付該超出之指明住宅物業的部份臨時訂金（臨時訂金之餘額以支票支付）。如輪到登記人揀選指明住宅物業時因任何原因未能作出如此揀選（不論是否因為剩下可供揀選的指明住宅物業數目不足以符合該準則），則該登記人將被取消根據該抽籤結果順序揀選任何指明住宅物業之資格。

6. (If the registrant(s) is/are individual(s)) The purchaser of at least one of such selected specified residential property shall be that individual registrant with or without one or more close relative(s) of that individual registrant, and the purchaser of the other of such selected specified residential property(ies) (if any) shall be: (1) that individual registrant (or any one or more persons comprising that individual registrant) with or without one or more relative(s) of that individual registrant; or (2) one or more relative(s) of that individual registrant.

(如登記人為個人) 最少一個揀選指明住宅物業之買方須為該個人登記人，連同或不連同該個人登記人之一名或多名近親；另一如此揀選指明住宅物業（如有）之買方須為：(1) 該個人登記人（或組成該個人登記人之一名或多名人士），連同或不連同該個人登記人之一名或多名親屬；或 (2) 該個人登記人之一名或多名親屬。

7. (If the registrant is a company) The purchaser of at least one such selected specified residential property shall be that company registrant, and the purchaser of the other of such selected specified residential property(ies) (if any) shall be: (1) that company registrant; or (2) a company which is incorporated in Hong Kong and any one director of which must be the same person as any one director of that company registrant.

(如登記人為公司) 最少一個揀選指明住宅物業之買方須為該公司登記人；其他如此揀選指明住宅物業（如有）之買方須為：(1) 該公司登記人；或 (2) 一間香港註冊成立及其任何一名董事須與該公司登記人的任何一名董事為同一人的公司。

8. A "relative" of a registrant shall mean a spouse, parent, child, parent-in-law, child-in-law, grandparent, grandchild, sibling, parent's sibling, nephew or niece of the registrant or any person comprising the registrant provided that the registrant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship(s). The Vendor's determination as to whether there is such a relationship shall be final.

一登記人之「親屬」指該登記人或組成該登記人之任何個人的配偶、父母、子女、岳丈母、翁姑、女婿、媳婦、祖父母或外祖父母、孫子女或外孫子女、兄弟姊妹、伯叔父、舅父、姑母、姨母、姪、甥、姪女或甥女，惟該登記人須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明其關係，賣方就是否有該關係的決定為最終決定。

9. A "close relative" of a registrant shall mean a spouse, parent, child, parent-in-law, child-in-law, grandparent, grandchild and sibling or any person comprising the registrant provided that the registrant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the

relationship(s). The Vendor's determination as to whether there is such a relationship shall be final.

一登記人之「近親」指該登記人或組成該登記人之任何個人的配偶、父母、子女、岳丈母、翁姑、女婿、媳婦、祖父母或外祖父母、孫子女或外孫子女及兄弟姊妹，惟該登記人須提供令賣方滿意的有關證明文件以茲證明其關係，賣方就是否有該關係的決定為最終決定。

10. The Vendor reserves its right to adjust the time of selection of the specified residential properties in accordance with the progress of confirmation and verification of identities of registrants or the carrying out of other procedures.

賣方保留最終決定權因應確認和核實登記人身份和其他程序之進度調整選擇指明住宅物業之時間。

11. For the safety of the registrants and maintenance of order at the Sales Office and/or the Additional Designated Venue, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning is in effect in Hong Kong, postpone, extend or modify the date, time, period, deadline or place of the submission of Registration of Intent or of any balloting, the check-in timeslot for registrants or selection of specified residential properties to such other date, time, period, deadline or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced on the website of the Phase of the Development and registrants will not be separately notified of the same.

為保障登記人安全及維持售樓處及/或額外指定會場秩序，賣方保留絕對權力當八號或更高風球訊號或黑色暴雨警告在香港生效時，延後、延長或改動遞交購樓意向登記或任何抽籤、登記人報到時段或揀選指明住宅物業之日期、時間、期間、期限或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間、期限或地點，詳情於發展項日期數網站公布，登記人將不獲另行通知。

12. After the selection of specified residential properties by the registrant(s) as aforesaid have been completed, the remaining available specified residential properties will be offered to be sold on a first come first served basis from 18 March 2018 at 5 p.m. (the "Specified Time"). For any persons arriving at the Sales Office at or before the Specified Time on 18 March 2018 will be deemed to have arrived at the Sales Office at the Specified Time. Balloting will be used to determine the order of priority of selection of specified residential properties among them.

完成上述登記人選擇指明住宅物業程序後，餘下仍可出售之指明住宅物業將於 2018 年 3 月 18 日下午 5 時（「指明時間」）起以先到先得形式發售。凡於 2018 年 3 月 18 日的指明時間或之前到達售樓處之人士將被視作同於指明時間到達售樓處，而該等人士之間揀選指明住宅物業的優先次序將以抽籤決定。

13. The Vendor reserves the right to close the Sales Office and/or the Additional Designated Venue at any time if all the specified residential properties have been sold out.

賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉售樓處及/或額外指定會場。

14. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權分配任何指明住宅物業予任何意欲購買的人士。

On 18 March 2018 and thereafter:

2018 年 3 月 18 日及其後:

First come first served. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person. The Vendor does not accept any person interested in purchasing the specified residential properties having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

Please refer to “Time of the Sale” in this document for the opening hours of the Sales Office.

The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out.

For the safety of the registrants and maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning is in effect in Hong Kong, postpone or modify the date, time, period, deadline or place of sale to such other date, time, period, deadline or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced on the website of the Phase of the Development and registrants will not be separately notified of the same.

以先到先得形式發售。如有任何爭議，賣方保留絕對權力以任何方式分配任何指明住宅物業予任何意欲購買的人士。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之意欲購買指明住宅物業之人士。

售樓處的開放時間請參閱本文件中「出售時間」。

賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉售樓處。

為保障登記人安全及維持售樓處秩序，賣方保留絕對權力當八號或更高風球訊號或黑色暴雨警告在香港生效時，延後或改動發售之日期、時間、期間或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間、期限或地點，詳情於發展項日期數網站公布，登記人將不獲另行通知。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

Other matters:

其他事項：

1. If the registrant(s) has not purchased any specified residential property, the unused cashier order(s) will be available for collection by the registrant(s) at the Sales Office from 18 March 2018 to 25 March 2018 (except on the date(s) of ballot result announcement and First Date of the Sale) during opening hours. The registrant(s) must bring along :-

如登記人並無購入任何指明住宅物業，可於 2018 年 3 月 18 日至 2018 年 3 月 25 日 (抽籤結果公布日期及出售首日除外) 的開放時間內親臨售樓處取回未使用的本票。登記人須攜同：

- (a) his/her/their H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) (if the registrant(s) is/are individual(s)) OR the copies of valid Business Registration Certificate or Certificate of Incorporation and the H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of the director(s) who attend the collection (if the registrant(s) is/are company(ies)); and

香港身份證或護照 (視屬何種情況而定) (如登記人為個人) 或有效商業登記證書或公司註冊證書副本和到場的董事的香港身份證或護照 (視屬何種情況而定) (如登記人為公司) ；

- (b) 及

the original receipt of the valid Registration of Intent.

有效的購樓意向登記收據正本。

If the unused cashier order(s) is/are to be collected by the authorized person of the registrant(s), the authorized person must bring along:-

如登記人授權他人代其取回未使用的本票，獲授權人士須攜同：

- (a) copy(ies) of H.K.I.D Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of (each of) the registrant(s) (if the registrant(s) is/are individual(s)) OR copy(ies) of valid Business Registration Certificate or Certificate of Incorporation of (each of) the registrant(s) (if the registrant(s) is/are company(ies));

(每名)登記人身份證或護照副本(視屬何種情況而定)(如登記人為個人)或(每名)登記人之有效商業登記證書或公司註冊證書副本(如登記人為公司)；

- (b) a valid authorization letter in a form prescribed by the Vendor;

按賣方所規定的格式有效地簽署的授權書；

- (c) a copy of H.K.I.D. Card or Passport (as the case may be) of the authorized person; and

獲授權人士之身份證或護照副本(視屬何種情況而定)；及

- (d) the original receipt of the valid Registration of Intent.

有效的購樓意向登記收據正本。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地址可供公眾免費領取：

10/F, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
香港九龍尖沙咀海港城港威大廈第二座 10 樓

Date of issue (發出日期): 13 March 2018 (2018年3月13日)